ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3764
L2/09-330
2009-09-27

Title: Proposal to Encode An Abbreviation Sign for Gujarati
Source: Anshuman Pandey (pandey@umich.edu)
Status: Individual Contribution
Action: For consideration by UTC
Date: 2009-09-27

1 Introduction

This is a proposal to encode the character ૰ GUJARATI ABBREVIATION SIGN in the Universal Character Set. The character is used to write abbreviations of words in Gujarati, eg. રૂપિયો > રૂ૰ *rupiyo* 'rupee'; ડૉક્ટર > ડૉ૰ *doktar* 'doctor'; etc. It is analogous to abbreviation signs of other north Indic scripts, ie. ॰ U+0970 DEVANAGARI ABBREVIATION SIGN. It is a commonly-used character in Gujarati and appears in printed materials (see Figure 1). The Latin full stop is used interchangably with the character, eg. રૂ૰/રૂ., ડૉ૰/ડૉ., etc. The GUJARATI ABBREVIATION SIGN is a glyphic element of the character ૱ U+0AF1 GUJARATI RUPEE SIGN, which is itself an abbreviation.

2 Background

The Government of India presented GUJARATI ABBREVIATION SIGN for inclusion in the Gujarati chart of L2/03-101. However, India did not include the character in later presentations on the addition of new Gujarati characters, ie. L2/03-102 and L2/05-063. The character is listed as an issue for consideration at the UTC Indic working group home page `http://unicode.org/~emuller/iwg/`, which is dated September 2004. Since no action on the character has yet been taken, this document formally proposes the encoding of GUJARATI ABBREVIATION SIGN in the UCS.

3 Implementation

The GUJARATI ABBREVIATION SIGN may be encoded at U+0AF0, the code-point where it was informally allocated by India in L2/03-101. The properties of the character in the format of the Unicode Character Database are:

```
0AF0;GUJARATI ABBREVIATION SIGN;Po;0;L;;;;;N;;;;;
```

4 References

Deshpande, Pandurang Ganesh. 1983. A Modern English-Gujarati Dictionary [આધુનિક અંગ્રેજી-ગુજરાતી કોશ]. 3rd imp. Bombay: Oxford University Press.

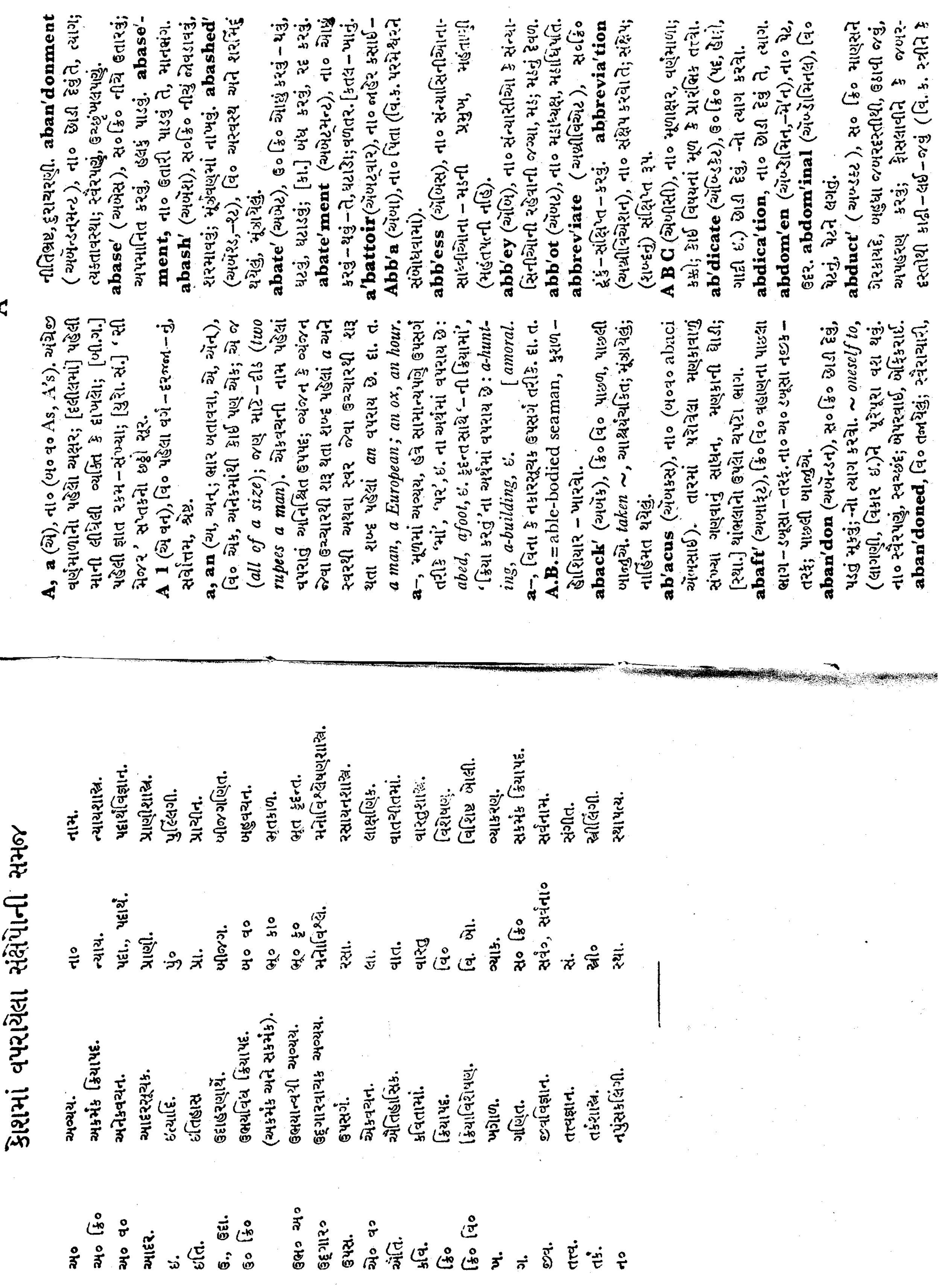

Figure 1: Excerpt from the Oxford English-Gujarati dictionary showing use of ABBREVIATION SIGN (from Deshpande 1983: viii–1).

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646[1]

Please fill all the sections A, B and C below. Please read Principles and Procedures Document (P & P) from http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html for guidelines and details before filling this form. Please ensure you are using the latest Form from http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html. See also http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html for latest Roadmaps.

A. Administrative

1. Title: **Proposal to Encode An Abbreviation Sign for Gujarati**
2. Requester's name: **Anshuman Pandey (pandey@umich.edu)**
3. Requester type (Member Body/Liaison/Individual contribution): **Individual contribution**
4. Submission date: **2009-09-27**
5. Requester's reference (if applicable): **N/A**
6. Choose one of the following:
   (a) This is a complete proposal: **Yes**
   (b) or, More information will be provided later: **N/A**

B. Technical - General

1. Choose one of the following:
   (a) This proposal is for a new script (set of characters): **No**
      i. Proposed name of script: **N/A**
   (b) The proposal is for addition of character(s) to an existing block: **Yes**
      i. Name of the existing block: **Gujarati**
2. Number of characters in proposal: **1**
3. Proposed category: **A - Contemporary**
4. Is a repertoire including character names provided?: **Yes**
   (a) If Yes, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?: **Yes**
   (b) Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?: **Yes**
5. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for publishing the standard?: **Anshuman Pandey**; **True Type format**
   (a) If available now, identify source(s) for the font and indicate the tools used: **FontForge**
6. References:
   (a) Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?: **Yes**
   (b) Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?: **Yes**
7. Special encoding issues:
   (a) Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? **Yes; see proposal for additional details.**
8. Additional Information: Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UCD.html and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard. **Character properties and numeric information are included.**

---

[1] Form number: N3102-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?: **No**
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)? **No**
   (a) If Yes, with whom?: **N/A**
      i. If Yes, available relevant documents: **N/A**
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? **Yes**
   (a) Reference: **The character is in common use.**
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare): **Common**
   (a) Reference: **The character is commonly found in printed materials.**
5. Are the proposed characters in current use by the user community?: **Yes**
   (a) If Yes, where? Reference: **Gujarati-speaking communities**
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?: **Yes**
   (a) If Yes, is a rationale provided?: **The character is part of the Gujarati script (U+0A80..0AFF).**
      i. If Yes, reference: **N/A**
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)? **Yes**
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence? **No**
   (a) If Yes, is a rationale for its inclusion provided?: **N/A**
      i. If Yes, reference: **N/A**
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters? **No**
   (a) If Yes, is a rationale provided?: **N/A**
      i. If Yes, reference: **N/A**
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character? **Yes**
    (a) If Yes, is a rationale for its inclusion provided? **Yes**
       i. If Yes, reference: **See text of proposal**
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences? **No**
    (a) If Yes, is a rationale for such use provided? **N/A**
       i. If Yes, reference: **See text of proposal**
    (b) Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? **N/A**
       i. If Yes, reference: **N/A**
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics? **No**
    (a) If Yes, describe in detail (include attachment if necessary): **N/A**
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)? **No**
    (a) If Yes, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified? **N/A**
       i. If Yes, reference: **N/A**